

Edital DMI 03/2025

Aproveitamento de Conhecimentos em Línguas Estrangeiras Aplicadas - (ExAC 2025.2)

Bacharelado em Tradução

A Chefia do Departamento de Mediações Interculturais da Universidade Federal da Paraíba, no uso de suas atribuições, torna público o presente Edital para aproveitamento de conhecimentos em línguas estrangeiras aplicadas do semestre acadêmico de 2025.2 do Curso de Bacharelado em Tradução. O Edital obedece à Resolução do CONSEPE nº 31/2018 e Portaria DMI 01/2019, alterada pela Portaria DMI 01/2021, que instituem e regulamentam o Exame de Conhecimentos em Línguas Estrangeiras Aplicadas (ExaC) para os Cursos de Bacharelado em Línguas Estrangeiras Aplicadas às Negociações Internacionais (LEA-NI) e Tradução (CTRAD), do Centro de Ciências Humanas, Letras e Artes da UFPB, Campus I.

1. DO PÚBLICO-ALVO

1.1 Poderão inscrever-se para a realização do exame discentes que:

- I. Estejam regularmente matriculadas/os no Curso de Bacharelado em Tradução;
- II. Atendam às exigências estabelecidas neste edital.

2. DAS DISCIPLINAS E FORMA DE APROVEITAMENTO

2.1 São objetos de aproveitamento as seguintes disciplinas:

1. GDMI 0101 - Inglês Aplicado à Tradução I
2. GDMI 0102 - Inglês Aplicado à Tradução II
3. GDMI 0103 - Inglês Aplicado à Tradução III
4. GDMI 0104 - Inglês Aplicado à Tradução IV
5. GDMI 0105 - Inglês Aplicado à Tradução V

2.2 As ementas das disciplinas podem ser encontradas nos Projeto Pedagógico do Cursos de Tradução (ver Resolução Consepe 40/2016), disponível em <http://www.cchla.ufpb.br/ctrad/contents/documentos/res-consepe-40-2016-novo-ppc-traducao.pdf>.

2.3 O nível de proficiência em língua inglesa esperado ao término de cada disciplina tem a equivalência com o Quadro Europeu Comum de Referência para Línguas conforme abaixo:

Disciplina	Nível
GDMI 0101 - Inglês Aplicado à Tradução I	B1
GDMI 0102 - Inglês Aplicado à Tradução II GDMI 0103 - Inglês Aplicado à Tradução III	B2
GDMI 0104 - Inglês Aplicado à Tradução IV GDMI 0105 - Inglês Aplicado à Tradução V	C1

2.4. Serão aceitos como comprovação de proficiência em língua inglesa os seguintes certificados: CAE, CPE, FCE, IELTS, TOEFL IBT, TOEFL ITP e TOEIC, com aproveitamento igual ou superior ao nível da disciplina, e com validade de 5 anos a partir da data da publicação deste edital.

2.5 Para estudantes que não tenham algum dos certificados mencionados no item 2.4, será

aplicado o teste EF-SET 50 no Laboratório de Tradução no dia 13/11/2025, às 14:00. Os estudantes inscritos deverão comparecer portando um fone de ouvido com entrada P2 para a realização dos exercícios de áudio do teste.

2.6.O lançamento no histórico do/a discente será feito com “aproveitamento sem nota”.

3. DA INSCRIÇÃO

3.1 A inscrição será feita conforme cronograma do item 4 deste edital, por meio de requerimento eletrônico, disponível em <https://forms.gle/GqSKkpKWa7v2G1xu9>

3.2 Para preenchimento do formulário de requerimento, o/a discente:

I – informará dados pessoais;

II – anexará carta, de redação própria, em língua inglesa, apresentando: a) as razões que levam o/a discente a requerer dispensa da disciplina; e b) os conhecimentos que o/a discente julga ter que justifiquem a dispensa da disciplina, em formato pdf, devidamente assinada;

III – anexará certificados, realizados no máximo há 5 anos, a contar da data de lançamento deste edital;

IV – anexará termo de compromisso do/a discente, seguindo os termos do Anexo I deste edital, em formato pdf, devidamente assinado;

V – Marcará a opção de fazer o EF-Test.

4. DO CRONOGRAMA

Data/Período	Evento
03/11/2025	Lançamento do Edital
03 a 07/11/2025	Período de inscrição (envio dos documentos conforme item 3 deste edital)
10/11/2025	Divulgação do resultado para aqueles que apresentaram certificados internacionais.
10 e 11/11/2025	Período de solicitação de reconsideração do resultado (Enviar Anexo II devidamente preenchido e assinado para interculturais@cchla.ufpb.br)
12/11/2025	Resultado da solicitação de reconsideração do resultado.
13/11/2025	Aplicação do EF Test para aqueles que não apresentaram certificados internacionais.
14/11/2025	Divulgação do resultado.

5. Os resultados serão divulgados na página da Departamento de Mediações Interculturais: <https://www.cchla.ufpb.br/dmi>

6. Após o resultado, caberá ao/à discente a solicitação de aproveitamento junto à Coordenação do Curso até o dia 19/11/2025 por meio do formulário disponível em <https://forms.gle/RvGxrC8ydPbpkL216>

7. Casos omissos serão resolvidos pela banca examinadora e referendados pelo Colegiado do Departamento de Mediações Interculturais.

João Pessoa, 3 de novembro de 2025.



Camila Nathália de Oliveira Braga

Roberto Carlos de Assis

ANEXO I
TERMO DE COMPROMISSO

Eu, _____, matrícula _____,
na qualidade de discente do curso de **Bacharelado em Tradução**, declaro que:

- a carta submetida, seguindo os termos do inciso II do item 3.2 do edital DMI 03/2025, é original e os termos, as ideias, as opiniões e os juízos de valor nela apresentados são de minha autoria;
- toda a documentação comprobatória submetida, seguindo os termos do inciso III do item 3.2 do edital DMI 03/2025, é cópia de documentação autêntica, não tendo passado por qualquer processo de edição;
- tenho ciência de que o ExAC é um meio para aproveitamento dos conhecimentos em língua estrangeira aplicada que efetivamente acumulei, não sendo recomendável para discentes que visam unicamente a dispensa de disciplinas sem levar em consideração as oportunidades de aprendizagem que tais disciplinas oferecem.
- tenho ciência que os conteúdos aproveitados como resultado deste processo serão exigidos em outros componentes curriculares distribuídos ao longo da grade curricular do curso.

Por ser verdade firmo o presente.

João Pessoa, ____ de novembro de 2025.

Assinatura do/a discente

